

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci és D. Grespan meghatalmazottak)

### Tárgy

A Törvényszéke (ötödik tanács) T-335/08. sz., BNP Paribas és BNL kontra Európai Bizottság ügyben 2010. július 1-jén hozott ítéletével szembeni fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék elutasította a fellebbezőknek a társasági átszervezésen átesett egyes hitelintézeteknek nyújtott adóössztönzöket illetően Olaszország által végrehajtott C 15/07 (ex NN 20/07) állami támogatásról szóló 2008. március 11-i 2008/711/EK bizottsági határozat (HL L 237., 70. o.) megsemmisítése iránt benyújtott keresetét

### Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Unió Törvényszékének a T-335/08. sz., BNP Paribas és BNL kontra Bizottság ügyben 2010. július 1-jén hozott ítéletét, amennyiben az sérti az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdését, hatályon kívül helyezi.
2. A Bíróság a BNP Paribas és a Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) keresetét elutasítja.
3. A BNP Paribas és a Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL), valamint az Európai Bizottság maguk viselik saját költségeiket.
4. A Bíróság a BNP Paribas-t és a Banca Nazionale del Lavoro SpA-t (BNL) kötelezi az Európai Unió Törvényszéke előtt felmerült költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 317., 2010.11.20.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2012. június 21-i ítélete (a Nejvyšší soud České republiky (Cseh Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wolf Naturprodukte GmbH kontra SEWAR spol. s r.o.**

(C-514/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Joghatóság és határozatok végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — Időbeli hatály — A végrehajtás szerinti állam Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően hozott határozat végrehajtása)**

(2012/C 250/04)

Az eljárás nyelve: cseh

### A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší soud České republiky

### Az alapeljárás felei

Felperes: Wolf Naturprodukte GmbH

Alperes: SEWAR spol. s r.o.

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nejvyšší soud České republiky — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról

szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o., helyesbítés: HL L 242., 2006.9.5., 6. o.) 66. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Időbeli hatály — A végrehajtás helye szerinti állam Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően hozott határozat végrehajtása

### Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 66. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely bírósági határozat elismerése és végrehajtása szempontjából e rendelet akkor alkalmazható, ha e határozat meghozatalának időpontjában a rendelet mind a származási tagállamban, mind a címzett tagállamban hatályban volt.

(<sup>1</sup>) HL C 13., 2011.11.15.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2012. június 21-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Titus Alexander Jochen Donner elleni büntetőeljárás**

(C-5/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Áruk szabad mozgása — Ipari és kereskedelmi tulajdon — Művek másolatainak értékesítése egy olyan tagállamban, ahol e művek nem állnak szerzői jogi védelem alatt — Ezen árukhoz egy másik, olyan tagállamba történő szállítása, ahol a szerzői jogi védelem megsértése büntetőjogi szankciók alá tartozik — A fuvarozó ellen szerzői jogi védelem alatt álló művek tiltott terjesztésében részesként való közreműködés miatt indult büntetőeljárás)**

(2012/C 250/05)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

### Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Titus Alexander Jochen Donner

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — Az EUMSZ 34. és az EUMSZ 36. cikk értelmezése — Az áruk szabad mozgása — Ipari és kereskedelmi tulajdonjog — A mű másolatának olyan tagállamban történő értékesítése, ahol e művet nem védi szerzői jog — Ezen árukhoz egy másik, olyan tagállamba történő szállítása, ahol a szerzői jogi védelem megsértése büntetőjogi szankciók alá tartozik — Olyan helyzet, amelyben a vevő általi tulajdonszerzés a származási tagállamban, míg a tényleges rendelkezési jog átszállása a rendeltetési tagállamban következik be — A fuvarozó ellen szerzői jogi védelem alatt álló művek tiltott terjesztésében részesként való közreműködés miatt indult büntetőeljárás

**Rendelkező rész**

Az a kereskedő, aki reklámnyagaival egy adott tagállam vásárlóközönségének tagjait célozza meg, és speciális szállítási rendszert és fizetési módot dolgoz ki és biztosít a részükre, vagy lehetővé teszi, hogy ezeket valamely harmadik személy alkalmazza helyette, ezáltal biztosítva az ugyanezen tagállamban szerzői jogi védelem alatt álló művek többszörözött példányainak a vásárlóközönség említett tagjai számára történő kiszállítását, a 2001/29 irányelv 4. cikke (1) bekezdése értelmében vett „nyilvános terjesztést” valósít meg abban a tagállamban, amelyben a szállítás teljesült.

Az EUMSZ 34. cikket és az EUMSZ 36. cikket úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes, ha valamely tagállam a nemzeti büntetőjog eszközeivel üldözi a szerzői jogi védelem alatt álló művek másolatainak engedély nélküli terjesztésében részesként való közreműködést, ha e művek másolatait e tagállam területén terjesztik adásvétel útján, főként az említett tagállam vásárlóközönsége részére, és az adásvételi szerződés létrejöttére egy másik, olyan tagállamban kerül sor, ahol e művek nem állnak szerzői jogi védelem alatt, vagy ahol a szerzői jogi védelmük harmadik személyekkel szemben nem érvényesíthető eredményesen.

(<sup>1</sup>) HL C 103., 2011.4.2.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2012. június 21-i ítélete (Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Leopold Sommer kontra Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien**

(C-15/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(„Új tagállamok csatlakozása — Bolgár Köztársaság — Tagállami szabályozás, amely a bolgár állampolgárokra vonatkozó munkavállalási engedély megadását a munkaerő-piaci helyzet vizsgálatához köti — 2004/114/EK irányelv — A harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcseré, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételei”)*

(2012/C 250/06)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Leopold Sommer

Alperes: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcseré, javadalmazás

nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelv (HL L 375., 12. o.), és különösen annak 17. cikkének, valamint a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióba történő felvételének feltételeiről és részletes szabályairól szóló jegyzőkönyv (HL L 157., 104. o.) 20. cikkében hivatkozott lista VI. melléklete 14. pontjának értelmezése — Tagállami szabályozás, amely a bolgár állampolgárokra vonatkozó foglalkoztatási engedély megadását a munkaerő-piaci helyzet vizsgálatához köti — A 2004/114/EK irányelv esetleges alkalmazása

**Rendelkező rész**

1. A Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióba történő felvételének feltételeiről és részletes szabályairól szóló jegyzőkönyv VI. melléklete 1. pontjának 14. bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a bolgár diákok munkaerőpiachoz való hozzáférése az alapügyben szereplő tényálláskor fennálló feltételei nem lehetnek szigorúbbak a harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcseré, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelvben előírt feltételeknél.

2. Az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti jogszabályok a harmadik országok állampolgárai tekintetében a 2004/114 irányelvben előírt bánásmódnál szigorúbb bánásmódban részesítik a bolgár állampolgárokat.

(<sup>1</sup>) HL C 113, 2011.4.9.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2012. június 21-i ítélete (a Tribunal Supremo (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) kontra Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO**

(C-78/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(2003/88/EK irányelv — Munkaidő-szervezés — A fizetett éves szabadsághoz való jog — Betegszabadság — A betegszabadsággal időben egybeeső éves szabadság — A fizetett éves szabadság egy másik időszakban történő igénybevételéhez való jog)*

(2012/C 250/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

a Tribunal Supremo